

AMENDMENT TO THE CLAIMS

Claims 1-16 were previously withdrawn from consideration.

17. (Currently Amended) A computer-implemented method of maintaining a term database comprising the steps of:

receiving data at an interface, the data being indicative of a proposed text for a new label;
searching a term database for a term associated with a text that corresponds to the
proposed text, wherein the term database is stored on a computer-readable storage
medium;
providing output that is indicative of the term, the output including the text and at least
one related characteristic;
receiving an input indicating a preference for the proposed text over the term; and
suggesting that a new term be added to the term database, the new term being indicative
of the proposed text.

Claims 18-40 (CANCELLED)

41. (Currently Amended) The method of claim 17, wherein searching the term database further comprises searching for a terms associated with a texts having a related use characteristic that is comparable to a use characteristic associated with the proposed text.

42. (Previously Presented) The method of claim 17 further including a step of receiving a selection indicative of the proposed text.

43. (Currently Amended) The method of claim 17 wherein receiving data ~~at an interface~~ comprises receiving a category code associated with the proposed text.

44. (Currently Amended) The method of claim 17 wherein receiving data ~~at an interface~~ comprises receiving an indication of how the proposed text is used.

45. (Currently Amended) The method of claim 17 further comprising adding at ~~the~~ new term to the term database, the new term being indicative of the proposed text.

46. (Previously Presented) The method of claim 17 further comprising obtaining and storing translations of the proposed text.

47. (Currently Amended) The method of claim 17, wherein receiving data ~~at an interface~~ comprises receiving data that is input into a dialog user interface.

48. (Currently Amended) The method of claim 17 wherein searching the term database comprises searching for term records in the term database that are associated with a text that is similar to at least a portion of the proposed text.

49. (Currently Amended) The method of claim 17 wherein providing output comprises providing an output that is indicative of multiple term records in the term database, each term record being associated with text that is similar to at least a portion of the proposed text.

50. (Currently Amended) The method of claim 17 wherein providing output comprises displaying a list of multiple term records in the term database, each term record being associated with a text that is similar to at least a portion of the proposed text.

51. (Previously Presented) The method of claim 50 further including a step of displaying textual context information related to at least one of the displayed multiple term records.

52. (Previously Presented) The method of claim 17 further comprising creating a new object in the term database for the new term.

53. (Currently Amended) The method of claim 52 wherein creating ~~a~~the new object comprises a step of assigning an identifier to the new term, wherein the identifier enables the new term to be distinguished from at least some other terms in the term database.